AccueilRevenir à l'accueilCollectionLettres internationales envoyées à Émile ZolaCollectionPortugal (Lettres en français à Émile Zola)ItemLettre de João Barreira à Émile Zola, du 13 juin, 1890-1892

# Lettre de João Barreira à Émile Zola, du 13 juin, 1890-1892

# Correspondance

Auteur(s) : Barreira, João

## **Transcription**

Texte de la lettrePorto (Portugal) le 13 juin Monsieur et mon cher maître

Je vous envoye un petit feuilleton que j'ai publié lors de l'apparition de la «Bête Humaine» et qu'il m'a été impossible de faire traduire faute de ressources de la langue française. Ce n'est pas une etude critique de vôtre extraordinaire roman (etude que je desire publier sur la serie complète des «Rougon-Macquart») mais une simple impression imagetique, telle qu'il faufrait faire sur une table de redaction.

Une autre étude curieuse a eté faite par l'illustre medecin-alieniste mon ami Dr Julio de Mattos, où l'auteur a fait la confirmation de la verité pathologique des types criminels de l'œuvre.

J'ai sous-presse un petit volume de comtes que je vous enverrai en octobre, le livre de mon debut litteraire qui paraîtra avec le titre français de Gouaches.

Agreez, mon illustre maitre, l'assurance de ma haute consideration João Barreira

Rua Direita. 19 - à Chaves

#### Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

## Les mots clés

Júlio de Matos, La Bête humaine, Portugal

## Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.

## Citer cette page

Barreira, João, Lettre de João Barreira à Émile Zola, du 13 juin, 1890-1892 ; Correspondance, 1890-1892-06-13

Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 21/11/2025 sur la plate-forme EMAN : <a href="https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6448">https://eman-archives.org/CorrespondanceZola/items/show/6448</a>

#### **Présentation**

Date d'envoi<u>1890-1892-06-13</u> AdressePortugal (Porto)

## **Description & Analyse**

DescriptionLe destinateur envoie en annexe un feuilleton qu'il avait publié sur La bête humaine et fait référence à une étude réalisé par le médecin-aliéniste Júlio de Matos qui confirme la vérité pathologique des types criminels de l'œuvre. Il fait référence aussi à l'œuvre Gouaches qui marquerait son début littéraire et qu'il lui enverrait en octobre.

Notesoui, la lettre fait référence à un feuilleton sur La bête humaine envoyé joint.

# Information générales

CotePOR1890-1892 06 13

Éléments codicologiques photocopie de lettre originale manuscrite, sans enveloppe, 2p.

SourceCentre d'étude sur Zola et le naturalisme

#### Informations éditoriales

Éditeur de la ficheCentre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Mentions légales

- Fiche: Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)Vieira, Célia Auteur(s) de la transcriptionVieira, Célia Notice créée par <u>Richard Walter</u> Notice créée le 15/10/2018 Dernière modification

Ports (Portugal) le 13 juin 30ace 1840?

Monnieur et mone cher monte

que j'ai publié lors de l'apparition de la Bête Humaine, et gri il m'n ité imposible de faire traduire fanti de réssources de la langue française. Ce n'est par une étude critique de votre extraordinaire roman (ethat que Je desire publier sur la série complete des Trongon - Magnarty) mais une simple impression imagetique, telle qu'il fordratt la faire sur une table

Une ante Etule curiem a eti

falt far l'illustre medelin-alieniste mon anni & Julio de Mattos, où l'auteur a fait la confirmation de la verite La l'oeur. J'ai som-prise en petit bolume de com Os que je vous enverai en vetobre le tione de mon debut litteraire qui paraîtra avec le titre français de Gonadu.

Agreez, mon illeste maite, l'amount ce de ma hante consideration

João Barreira

Rua Direita, 19 - à Chaves.